

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 4 (1895)  
**Heft:** 1

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Basel, den 5. Januar 1895.

Bâle, le 5 Janvier 1895.

Erscheint Samstags.

N° 1.

Paraissant le Samedi.

**Abonnement:**  
Schweiz:  
Fr. 5.— jährlich.  
Fr. 3.— halbjährlich.  
Ausland:  
Unter Kreuzband  
Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich.  
Deutschland,  
Oesterreich und Italien:  
Bei der Post abonnirt:  
Fr. 8.— (Mk. 4.—) jährlich.  
Vereinsmitglieder  
erhalten das Blatt gratis

**Inserate:**  
30 Cts per 10spaltige Petit-  
zeile oder deren Raum.  
Bei Wiederholungen  
entsprechenden Rabatt.  
Vereinsmitglieder  
bezahlen die Hälfte.

**Abonnements:**  
Für die Suisse:  
Fr. 5.— par an.  
Fr. 3.— pour 6 mois.  
Für l'Etranger:  
Envoi sous bande:  
Fr. 7.50 par an.  
Für l'Allemagne,  
l'Autriche et l'Italie.  
Abonnement postal:  
Fr. 8.— par an.  
Les sociétaires reçoivent  
l'organe gratuitement.

**Annances:**  
30 cts. pour la petite ligne  
ou son espace.  
Rabais en cas de répétition  
de la même annonce.  
Les sociétaires  
payent moitié prix.

# Hôtel-Revue

4. Jahrgang

1<sup>re</sup> ANNEE

Organ und Eigentum

Organe et Propriété

Schweizer Hotelier-Vereins.

Société Suisse des Hoteliers.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 23, Basel.  
Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction et Expédition: Rue des Etoiles No. 23, Bâle.  
Adresse telegraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

## Mitglieder-Aufnahmen. Admissions.

- Sektion Genferse:**  
1. MM. Pasche frères, Hotel-Pension du Crochet, Bex.  
2. Herr F. Charles Braun, Hotel Richemond in Genf.  
**Sektion Berneroberrland:**  
3. Herr Ed. Strübin, Hotel Schweizerhof in Interlaken.  
4. „ Léon Braichet, Hotel National, Porrentruy.  
**Sektion Viervaldstättense:**  
5. Herr F. Holdener, Pension Holdener, Ober-Yberg.  
6. „ Jos. Dahinden, Hotel und Pension Bellevue,  
Rigi-Kalbad.  
7. HH. Gebr. Haubensack, Kurhaus, Brünig-Kulm.  
8. Herr G. Bossard Sohn, Hotel Ochsen, Zug.  
**Sektion Graubünden:**  
9. Herr P. Wieland-Hold, Hotel Seehof, Arosa.  
10. „ Wilh. Schenkel, Hotel Rosatsch in St. Moritz.  
11. „ Stephan Bossi, Hotel Jullier, Tiefenkasten.

## Neujahrsgatulationen.

Durch Zeichnung nachstehender Beiträge zu Gunsten der fachlichen Fortbildungsschule in Ouchy betrachten sich von der Versendung von Neujahrsgatulationen entbunden:

## Souhaits de Nouvelle-Année.

Par les versements suivants, au profit de l'école professionnelle à Ouchy, les donateurs se regardent comme exonérés de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année:

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Uebertrag aus den vier letzten Nummern Fr. 935     |    |
| Herr * Badrutt, Hotel Engadiner Kulm, St. Moritz „ | 20 |
| „ Giger C., Direct., Hotel Pilatuskulm (privat) „  | 10 |
| „ de Grisogono J., Hôtel de Grisogono              |    |
| St. Maurice „                                      | 10 |
| „ Hauser A., Grand Hotel, Neapel „                 | 20 |
| „ Illi K., Kurhaus Weissenstein „                  | 5  |
| MM. Pasche frères, Hôtel du Crochet, Bex „         | 10 |
| Herr Pohl F. A., Hotel Bellevue, Zürich „          | 10 |
| „ Schieb J., Directeur, Grand Hotel, Territet „    | 25 |
| Mr. Schmidt, J. A., Hôtel Beausite et du           |    |
| Belvédère, Lausanne „                              | 10 |

Total Fr. 1055

\* Erschienen in letzter Nummer nur in einem Teil der Auflage.

## 6<sup>me</sup> und dernière Liste de souscription pour notre Groupe XXIII à l'Exposition nationale à Genève en 1896.

| Hôtels                              | Noms<br>des propriétaires | Domicile        | Sommes<br>sous-<br>crites<br>Fr. |
|-------------------------------------|---------------------------|-----------------|----------------------------------|
| Report de la 5 <sup>eme</sup> liste |                           |                 |                                  |
| National                            | Michel                    | Zürich          | 500                              |
| du Lac                              | Spillmann & Sicker        | Luzern          | 300                              |
| Spinabad                            | Gadmer                    | Spinabad        | 300                              |
| Axenfels                            | Schnack                   | Axenfels        | 100                              |
| Pilatus Kulm                        | Giger                     | Pilatus         | 100                              |
| Chamosaire                          | Amiguet                   | Villars s/Ollon | 100                              |
| Victoria                            | Jaeggi-Thönen             | Grindelwald     | 100                              |

Total Fr. 57,600

Damit gedenken wir die Souscriptionsliste zu schliessen und im Namen des Comité möchten wir allen, die Aktien gezeichnet, unsern verbindlichsten Dank aussprechen, zum Voraus versichernd, dass wir uns alle Mühe geben werden, die uns anvertrauten Gelder würdig und zur Förderung unserer Hotel-Industrie zu verwenden.

Auch Denjenigen, welche die Bulletins leer zurückgeschickt, machen wir absolut keine Vorwürfe, denn das Unternehmen sollte ohne allen Zwang zu Stande kommen, dagegen verdient die Gleichgültigkeit Derjenigen, die sich nicht einmal bemüht gefunden, den Subscriptionschein unter Benützung des ihnen zugestellten Frankocouverts wenigstens leer zu retournieren, an den Pranger gestellt zu werden, durch Veröffentlichung der Namen der Betroffenen.

Ouchy, den 2. Januar 1895.

Namens des Comité:  
J. Tschumi.

## „L'Hôtel.“

Revue illustrée des déplacements et villégiatures.

C'est ainsi que s'intitule une publication parisienne qui doit voir le jour au début de cette année et qui „s'imposait“, comme nous l'apprend le prospectus que nous reproduisons ci-après:

„Les voyages, les déplacements aux stations hivernales, les cures aux eaux minérales, aux bains de mer ou bien au milieu des sites alpestres sont devenus d'un usage si fréquent que le public est de plus en plus embarrassé, pour faire un choix judicieux approprié à ses goûts ou à ses besoins.“

Une publication ingénieuse et pratique, faite par des spécialistes et destinée à le guider dans le dédale des compétitions qui s'offrent à lui, s'imposait. Nous avons donc pensé créer une revue spéciale intitulée „L'Hôtel“, qui sera comme la synthèse de tout ce qui dans cette voie se publie dans le monde entier.

„L'Hôtel“ aura pour mission spéciale de renseigner ses lecteurs, soucieux de rencontrer le confort et le bien-être dans leurs déplacements, sur les innovations et les améliorations qui lui seront signalées; les facilités de voyage, la valeur thérapeutique des sources, la beauté des sites, le mouvement mondain, les réceptions, fêtes et personnalités qui les composent, le confort des hôtels et établissements similaires, etc., etc. Imprimé avec luxe, sur un format élégant, comportant seize pages de texte et d'illustrations, „L'Hôtel“ constituera un puissant véhicule de propagande, et c'est à ce titre que nous prenons la liberté de vous signaler sa prochaine apparition.

Le premier numéro de „L'Hôtel“ sera imprimé à cent mille exemplaires, qui seront distribués gratuitement dans les principaux hôtels de l'Europe et de l'Amérique, les bateaux à vapeur, les wagons-lits et grands Express et parmi cette partie de la population qui constitue la clientèle habituelle des grands hôtels du monde entier.

La Direction.

Si ce prospectus n'eût été accompagné d'une lettre, si la tendance du journal représentait l'idée contenue dans le titre qu'il porte, nous aurions salué avec plaisir son apparition ou, tout au moins, différé notre critique jusqu'à réception du premier numéro, car pourquoi, en définitive, une revue spéciale bien dirigée ne pourrait-elle pas rendre de bons services à l'industrie hôtelière en France?

Du moment toutefois que le prospectus montre clairement qu'il s'agit d'un de ces journaux d'étrangers faisant fonction de calamité publique et qui n'ont en vue les intérêts des hôtels que jusqu'à l'instant de la conclusion du contrat d'insertion, comme d'habitude la lettre précitée nous indique qui est le fondateur du nouveau journal, nous croyons de notre devoir d'examiner sans retard et de plus près cette entreprise.

Ainsi donc la création de cette revue s'imposait, parce que dans le dédale des stations hivernales, etc. et des hôtelleries rivales, le public est de plus en plus embarrassé pour faire un choix, de façon que „L'Hôtel“ aura pour mission spéciale de prêter spécialement aussi les localités et établissements qui contribuent le plus au développement financier de l'entreprise. A défaut d'autres raisons, nous dirions que c'est à l'absence d'un journal de ce genre qu'il faut attribuer le fait que jusqu'ici la Suisse était en quelque sorte délaissée par les Français. Mais quand on connaît le personnage qui est à la tête de la nouvelle publication et qui a ingénieusement découvert qu'il y avait encore quelque chose à „faire“ par ce moyen, toute l'entreprise perd alors l'aurore qui pourrait peut-être éblouir les crédules lecteurs du prospectus.

Dans notre numéro du 26 novembre 1892, nous reproduisons un entrefilet du „Journal des Etrangers de Montreux“, suivant lequel, après avoir passé plusieurs jours dans cette localité, le directeur-rédacteur de l'„Echo du Monde élégant“, journal paraissant à Nice, avait été si pressé de partir qu'il jugea bon de quitter son hôtel d'une façon assez singulière et de.... s'écrouler. Ayant eu connaissance de cette „retraite“ sans tambour ni trompette, M. A. Leroy, fondateur et éditeur du „Monde élégant“ de

Nice, se vit obligé de déclarer publiquement que le sieur Loretz dit Monfalcone (c'est le nom du directeur-rédacteur en urgence) ne tenait ni de près ni de loin au journal susmentionné, mais avait fondé un journal portant le même titre, usurpation pour laquelle Loretz-Monfalcone avait été puni par les tribunaux et condamné à supprimer du titre de son journal les mots „Le Monde élégant“.

Plus tard, en 1893 (voir le numéro du 14 octobre), nous eûmes derechef l'occasion de nous occuper des pratiques du sieur Monfalcone qui, à cette époque, avait pris l'habitude d'insérer dans son journal, sans mandat aucun et à l'insu des intéressés, des annonces d'hôtels, puis d'envoyer simplement à l'hôtelier une note des frais et de le tourmenter jusqu'à paiement intégral du montant.

Et maintenant si l'on nous demande pourquoi nous réchauffons ces vieilles histoires caractérisant le directeur-rédacteur prénommé, nous répondons tout bonnement que c'est parce que nous retrouvons ce dernier dans la peau du directeur de la création nouvelle, „L'Hôtel“. Tout commentaire sur le personnage serait donc superflu.

Quant aux 100,000 exemplaires qui formeront la 1<sup>re</sup> édition, on connaît le truc, c'est une malice cousue de fil blanc, mais l'essentiel est que chaque insertion apporte son contingent, en espèces sonnantes. Quelqu'un que sa position rend compétent en pareille matière, nous a renseigné dernièrement sur le tirage de certains journaux d'étrangers, notamment de ceux dits internationaux. Que diraient, par exemple, les centaines de personnes qui fournissent des annonces à certain journal d'étrangers international et beaucoup trop apprécié encore en Suisse, si elles savaient que le tirage n'en excède pas de beaucoup 500 exemplaires, dont un est envoyé à chaque „insérant“ et le reste va se déverser dans les librairies et les kiosques d'où cette maculature ne ressort plus. Et pourtant ce journal se vante d'être pour le mouvement des étrangers en Suisse et sur la Riviera, ce que le „Times“ de Londres est pour la politique anglaise!

## Weihnachtsfeier an der Fachschule in Ouchy.

Von einem der Zöglinge erhalten wir nachstehenden Festbericht, dem wir um so eher Raum gewähren, als er Zeugnis ablegt von dem guten Einvernehmen zwischen den Lehrern und Zöglingen, wie auch den Zöglingen unter sich. Unser junger Berichtersteller, der schon eine ganz gute Feder zu führen versteht, schreibt:

„Verschiedene Zöglinge hatten vielleicht die Hoffnung gehegt, den Weihnachtstag im Kreise der Ihrigen verbringen zu können; da dies aber doch nur wenigen möglich gewesen wäre, so hatte die Leitung der Schule den glücklichen Gedanken, uns diesen Tag in Gemeinschaft mit Herrn Müller und seiner werten Familie im Hotel d'Angleterre feiern zu lassen.“

Dank der Aufopferung und Freigebigkeit des Herrn Müller ist es auch gelungen, dieses Festchen zu einem recht fröhlichen und angenehmen zu gestalten. Alles verlief in vortrefflichster Weise. Nach einem ausgezeichneten Diner, dessen reichhaltiges Menü nichts zu wünschen übrig liess, folgten unsere verschiedenen Produktionen, sei es in Musik, Gesang oder sonst in kleineren Vorträgen. Dass dieselben zur allgemeinen Befriedigung ausfielen, bewiesen die wiederholten Beifallsbezeugungen, die ihnen folgten. Man sah, dass sich alle Schüler Mühe gegeben hatten, ihr Möglichstes dazu beizutragen, die Fröhlichkeit und Geselligkeit des Festchens zu steigern. Herr Direktor Tschumi und Herr Dreyfus beehrten uns auch etwas später mit ihrer Gegenwart. Ersterer sprach mit zu Herzen gehenden Worten von unserer Schule und von unseren Pflichten. Er hob

hervor, dass wir Herrn Müller für seine Mühe dankbar sein sollen, denn ihm allein hätten wir dieses Festchen zu verdanken. Auch Herr Müller hielt nachher eine kleine Rede und seine Worte verfehlten ihren tiefen Eindruck auf uns nicht.

Am Abend wurde uns erlaubt, die Feier in Gemeinschaft fortzusetzen. Es stiegen wieder verschiedene Produktionen, welche hie und da von einem kräftigen Vaterlandslied unterbrochen wurden. Etwas später als gewöhnlich begaben wir uns zur Ruhe, alle mit dem Bewusstsein, einen recht fröhlichen und vergnügten Tag verlebt zu haben, und mit der Ueberzeugung, dass die vortreffliche Leitung unserer Schule nicht nur für das Nützliche, sondern auch für das Angenehme der Zöglinge in recht väterlicher Weise zu sorgen versteht."

## Rundschau.

**Postwesen.** Die französische Postverwaltung hat sich bereit erklärt, die auf Poststücken nach Frankreich (inkl. Korsika und Algerien) haftenden Zollgebühren bei Rücksendung derselben an den Aufgabehören in der Schweiz jeweils abzustreichen, sofern die Rücksendung über das nämliche Zollbureau stattfindet, das den Eingangszoll nach Frankreich erhoben hat.

**Eisenbahnbillete.** Der Bundesrat hat beschlossen, es sei die auf 1. Januar 1895 in Aussicht genommene Einführung der am 10. Juli 1894 gefassten Beschlüsse, betreffend 1. die von den Verwaltungen des schweiz. Eisenbahnverbandes vorgeschlagene Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Retourbillete um je einen Tag, 2. die gewünschte Aufnahme des Prinzips der Unübertragbarkeit der Retourbillete und 3. die Einführung der Abstempelung der Billete bei Fahrunterbrechungen zu suspendieren.

**Zürich.** Die schweizerische Oberzolldirektion macht betreffend das Zollbureau im Bahnhof Zürich folgendes bekannt: Auf den 2. Januar wurde im Bahnhof Zürich ein Zollbureau für die Abfertigung von Reisengepäck eröffnet, welches vom Zollpersonal des eidgenössischen Niederlagshauses in Zürich bedient wird. Infolge dessen können von jenem Zeitpunkt an aus dem Ausland nach Zürich kartierte Reisengepäckstücke an der Grenze unter Zollverschluss und mit Zollegeitschein nach Zürich abgefertigt werden, wo sie die abschliessende Zollbehandlung erhalten. Zur Abfertigung anderer Güter als Reiseeffekten ist die Zollabfertigungsstelle im Bahnhof Zürich zur Zeit nicht befugt.

**Poststückverkehr mit dem Ausland.** Im Poststückverkehr mit Grossbritannien und Irland, sowie mit einer grossen Zahl von britischen Kolonien ist das Maximalgewicht der Poststücke bei Benutzung der Leitungswege über Hamburg oder Bremen und England und über Deutschland, Belgien und England von 3 auf 5 kg. erhöht worden. Im weitem hat die Taxe für Poststücke nach Mexiko, die über Hamburg geleitet werden, eine Ermässigung erfahren. Dabei wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass Poststücke ohne Wertangabe bis zum Gewicht von 3 kg. nach Grossbritannien und Irland bis auf weiteres wie bisher über Frankreich geleitet werden, sofern vom Aufgeber nicht ausdrücklich die Leitung über Deutschland verlangt wird.

**Schweizerische Mineralwasser.** Eine für die in Betracht fallenden Kurorte der Schweiz nicht zu unterschätzende Neuerung hat die Firma Rooschütz & Cie. in Bern ins Leben gerufen, nämlich eine Centrale für den Export sämtlicher schweizerischer natürlicher Mineralwasser aus den Quellen von: Alveneu, Belvedere, Birnenstorf, Fideris, Gurnigel, Heustrich, Passug, Ragaz-Pfäfers, Rothenbrunnen, Saxon, Schinberg, Schinznach, Solis, Stachelberg, St. Moritz, Tarasp, Tiefenkasten, Val Sinestra, Vals, Weissenburg und Wildegg.

Es wird diese Centralstelle unstreitig viel dazu beitragen, die schweizerischen Mineralwasser im In- und Auslande noch mehr bekannt zu machen, als es bis anhin der Fall gewesen. Es ist daher die Centralstelle in Bern im Interesse der benannten Kurorte zu begrüssen.

**Ueber die Weinsorten,** denen berühmte Männer den Vorzug vor anderen gaben, bringt die Brüsseler „Reform“ eine interessante Notiz. So liebte Napoleon I. besonders den Chambertin, während Friedrich der Grosse enragierter Verehrer des feurigen Tokayer war. Der Kardinal Richelieu trank nur Romanée-wein und Peter dem Grossen ging nichts über Madeira; Jean Bart, der französische Seeheld, schlürfte mit Vorliebe Beaune; Rubens Marsala; Rabelais guten alten Chablis. Cromwell, der strenge Puritaner, wusste doch ein Gläschen Malvasier recht hoch zu schätzen, und der Marschall von Sachsen hatte eine berechnete Schwäche für die Blume der Champagne, während Talleyrand Château-Margaux, Balzac Yovray, Göthe Johannisberger, Alexander v. Humboldt Sauterne, Lord Byron Porto, Franz I. Xeres und Kaiser Karl V. Alicante liebten. Der Feinschmecker Heinrich IV. pries den Wein von Suernes als die Krone aller Getränke, mit dem sich nur noch der Argenteuil einigermassen vergleichen lasse.

**Bahn Göschenen-Andermatt.** Herr Ingenieur Glaser in Andermatt hat beim eidgenössischen Eisenbahndepartement die Konzession für die Erbauung der Schöllenenbahn eingereicht. Bekanntlich besass Hr. Ingenieur Grüssi eine solche Konzession; dieselbe ist jedoch im Februar 1894 schon erloschen. Ingen. Glaser nun stellt seine Eingabe auf einen anderen Boden. Die Schöllenenbahn soll laut „U. Wochenbl.“ vorab dem Freudenströme und dann auch militärischen Zwecken dienen, weshalb eine Bundesunterstützung in Aussicht genommen wird. Die Bahn soll elektrisch betrieben werden. Die Fahrzeit von Göschenen bis Andermatt wird auf 20 Minuten berechnet. Der Personenbahnhof in Göschenen ist in Verbindung mit der Gotthardstation projektiert. In Andermatt kommt der Bahnhof der Pfarrkirche gegenüber zu stehen, möglichst in der Mitte zwischen den Hotels Bellevue und Grand Hotel. Die Bahn ginge mehrmals rechtsufrig und bei einer Steigung von 15‰. Sie soll vom Mai bis Oktober betrieben werden und täglich 7 Personenzüge nach jeder Richtung führen. Die Bauzeit wird auf 1½ Jahre, die Kosten zu Fr. 1,400,000 und die Rendite des Anlagekapitals zu 5.2‰ berechnet. Mit der Bahn will die elektrische Beleuchtung von Andermatt in Verbindung gebracht werden. Für dieselbe sind 6000 Kerzen in Aussicht genommen, von denen die Hotels allein 5000 übernommen haben. Die Korporation, die Gemeinde Andermatt und die dortigen Hoteliers verpflichten sich für unentgeltliche Ueberlassung des Bodens zu Bahn- und Ablagerungszwecken, gewertet zu Fr. 14,000. Die Gemeinde Andermatt erstellt und unterhält die kurze Zufahrtsstrasse, liefert Granit und Sand, sowie das Wasser zum Betriebe, dafür wird ihr das Wasser unentgeltlich zugestanden.

## Vermischtes.

**Heilkraft des Eiweisses.** Für Schnittwunden gibt es kein schneller heilendes Mittel, als einen Ueberzug von rohem Eiweiss. Das schnell trocknende Eiweiss bildet eine Haut, durch welche die Einwirkung der Luft abgeschlossen und die Heilung der Wunde beschleunigt wird.

**Merkmale des Alters der Gänse.** Die Füsse und der Schnabel einer jungen Gans sehen heller (gelb) aus als bei einer alten (roth). Der Ring um die Pupillen ist bei jungen noch weiss, bei alten blau oder gelb. Die Nägel sind spitzer und das Becken weiter als bei alten. Bei geschlachteten sind ferner Merkmale: Bei jungen lässt sich die Schwimmhaut leicht zerreißen, die Gurgel zerbricht beim Drücken, während sie sich bei den alten kaum biegen lässt.

**Putzmittel für Kupfersachen.** Ein vorzügliches Mittel zur Reinigung von kupfernen Gefässen ist folgendes: Man nehme Salmiakgeist, löse hierin ein wenig schwarze Seife auf und schüttele diese Mischung tüchtig durcheinander. Von dieser Flüssigkeit thue man etwas auf einen Lappen, reibe das Kupfer damit ab und putze mit Wiener Kalk nach. Die Gegenstände werden auf diese Weise viel schöner und das Putzen derselben erfordert bei weitem weniger Zeit als mit den bisher gebräuchlichen Mitteln, welche meistens den Nachteil haben, dass sie entweder sehr scharf, für die Handtierung also auch gefährlich sind, oder sehr viel Nutzlappen erfordern.

**Gegen das Faulen der Kartoffeln in den Kellern.** Bekanntlich zieht der gebrannte Kalk begierig die Feuchtigkeit an sich. Bringt man solchen nun beim Einkellern der Kartoffeln in die Mitte des Haufens unten oder über denselben, so macht er die Kartoffeln trocken und erhält sie völlig gesund. Vergleichende Versuche haben, wie von fachmännischer Seite geschrieben wird, ergeben, dass die in der Weise behandelten Kartoffeln gesund blieben, während andere derselben Sorte und Farbe, die aber nicht mit ungelöschem Kalk aufgeschichtet worden waren, faulten. Der Kalk wird durch eine dünne Schicht von Reisig, Stroh oder Häcksel oder in einem Korbe oder Sack von den Kartoffeln getrennt gehalten und in faustgrossen Stücken eingelegt. Nach Abräumung der Kartoffeln lässt sich dieser Kalk noch zur Düngung benützen.

**Der Nutzen des Apfels.** Herr Dr. Stötzer schildert denselben wie folgt: „Der Apfelgenuss, besonders unmittelbar vor dem Schlafengehen, ist ein bewährtes Mittel zur Förderung der Gesundheit. Der Apfel liefert nicht nur eine vorzügliche Nahrung, er ist zugleich eines der hervorragendsten diätetischen Mittel. Derselbe enthält mehr Phosphorsäure in leicht verdaulicher Verbindung, als irgend ein anderes pflanzliches Erzeugnis der Erde. Sein Genuss, besonders unmittelbar vor dem Schlafen, wirkt 1. vorteilhaft auf das Gehirn, 2. regt die Leber an, 3. bewirkt, wenn regelmässig vor dem Schlafengehen genossen, einen ruhigen Schlaf, 4. desinfiziert die Gerüche der Mundhöhle, 5. bindet die überschüssigen Säuren des Magens, 6. paralytisch hämorrhoidale Störungen, 7. befördert die sekretierende Thätigkeit der Nieren, 8. hindert somit die Steinbildung, 9. schützt ferner gegen Verdauungsbeschwerden und 10. gegen Halskrankheiten.“ Wir fügen noch bei, dass die sauren Äpfel, vor dem Schlafengehen gegessen, jeden Kater verhindern und es deshalb nützlich wäre, heimkehrenden Gästen Äpfel in den Sack zu stecken.

**Wie muss man eine Petroleumlampe auslöschten?** Diese „brennende“ Frage wird fachmännisch von der „Illustr. Ztg. für Blechindustrie“ in folgender Weise beantwortet: Gewiss hat schon jeder der geehrten Leser nach Auslöschung einer Petroleumlampe mit dem Qualm und dem mehr oder weniger recht unangenehmen Geruch derselben Bekanntschaft gemacht. Doch ist dieser Geruch nur dort zu spüren, wo man eine Lampe von oben oder von der Seite auslöscht. Diejenigen, die ihre Lampe so weit herunter-schrauben, dass sie allmählich von selbst verlöscht, werden ihr Geruchsorgan nicht beleidigen. Während die erstere Art des Auslöschens auch manchmal noch zu einer Explosion führen kann, ist die letztere Art vollständig gefahrlos und somit allein anzuwenden. Eine Explosion ist hiebei ausgeschlossen, wenn die Lampe sauber gehalten wird.

## Kleine Chronik.

**Rom.** E. Boos, früher maitre d'hôtel bei der japanischen Gesandtschaft, übernahm die Pension Krüger.

**Ilanz.** Herr Jos. Vinzens, langjähriger Oberkellner, übernimmt mit 15. Januar 1895 das Hotel Lukmanier.

**Zürich.** Der Tonhallenvorstand hat als Wirt für die neue Tonhalle Hrn. F. Michel zum „Hotel National“ gewählt.

**Mazgingen.** soll neben dem Kurhaus des Hrn. Wally noch einen zweiten, für die Landbevölkerung berechneten Gasthof erhalten.

**Düsseldorfer.** † Am 20. Dez. starb, 41 Jahre alt, Hr. Jean Bungarten, Inhaber des Hotels Monopol, nach langem, schwerem Leiden.

**Freudenkorf.** Den Betrieb des Gasthofs „zum wilden Mann“ hat Hr. Rubli-Keller, Arzt, angetreten und will den guten alten Ruf dieses Hauses wieder herstellen.

**Interlaken.** Das neuerstellte Hotel beim Bahnhof hat Herr H. Zwanziger gekauft und wird dasselbe mit April unter dem Namen „Hotel St. Gotthard“ eröffnen.

**Schaffhausen.** Das Bad Osterlingen ist aus dem Besitze der Geschwister Hablützel in denjenigen des Herrn Fritz Mosser übergegangen, welcher dasselbe vom 1. Januar an betreibt.

**Basel.** Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartements haben während des verflossenen Monats Dezember in den Gasthöfen Basels 6988 Fremde übernachtet (Dezember 1893: 6953).

**Thun.** \* In hier hat sich nun definitiv ein Verkehrs- und Kurverein konstituiert, der den Zweck verfolgt, Thun als Fremdenplatz zu heben und bekannt zu machen. Präsident ist Hr. Dr. E. Mory.

**In Frankfurt a. M.** soll am 1. März in dem Hause Kronprinzenstrasse 32, von Hrn. Wihl. Hüfmeier für Mark 170,000 angekauft, ein neues Hotel mit der Firma „Zum deutschen Reichsadler“ eröffnet werden.

**Fahrtverkehr nach Amerika.** Es ist den „Messageries anglo-suisse“ gelungen, die Fahrpoststücke nach den Vereinigten Staaten von Amerika auch auf die jeden Samstag von Havre abgehenden Schiffe zu verbinde, wenn dieselben erst am Donnerstag, nachmittags 3 Uhr, von Basel abgehen.

**Genf.** \* Das Hotel de la Poste ist diesen Winter in seinem ganzen Umfange mit Central-Dampfheizung nach dem neuesten System von Sulzer in Winterthur versehen worden; ebenso ist nobel der vorgenommenen Vergrößerung des Speisesaales in allen Zimmern das elektrische Licht installiert worden.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 15. bis 21. Dezember. Deutsche 608, Engländer 497, Schweizer 225, Holländer 126, Franzosen und Belgier 187, Amerikaner 21, Russen 67, Diverse 116, Summe 1847. Davon waren Passanten 66. Seit Januar 1894: 12,440. (Im gleichen Zeitraum 1893: 12,317.)

**Strassburg.** In der „Strassb. Post“ wird die Gründung eines elsässischen Verkehrsvereins mit Hauptsitz in Strassburg angeregt, um den Fremdenverkehr im Reichslande zu heben. Der Artikel beruft sich auf das Vorgehen der Schweizer und ganz besonders der Basler; die Leistungen des Basler Verkehrsvereins werden als nachahmenswertes Muster bezeichnet.

**Amerika.** In Albany ist das Delevan-Haus, eines der grössten Hotels der Stadt, in welchem besonders viele Mitglieder der Legislatur des Staates New-York während der Tagung derselben abstiegen, niedergebrannt. Der Schaden wird auf eine halbe Million Dollars geschätzt. Zwei oder drei Personen zogen sich bei einem Sprünge aus dem Fenster Verletzungen zu. Man glaubt, dass mehrere Personen unter den Trümmern begraben liegen.

**Luzern.** Die Dampfschiffsgesellschaft beabsichtigt, demnächst einen regelmässigen Ueberfahrtsdienst vom Schweizerhofquai zum provisorischen Bahnhof Luzern einzuführen. In dem Kaufvertrag der Gütschbahn, welche bekanntlich an ein Konsortium übergegangen ist, wird auf das Gütsch-Hotel resp. das Gut „Vorder-Gütsch“ die bleibende Servitut errichtet, dass dasselbe nie in einen blossen Privatsitz umgewandelt werden dürfe, sondern stets als Hotel und Restaurant betrieben werden müsse. Und Besucher haben das Recht, dort ungehindert die Aussicht zu geniessen.

## Avis.

Wer unser Blatt kollektioniert und allenfalls fehlende Nummern des Jahrgangs 1894 nachgeliefert zu haben wünscht, beliebe uns dies baldigst zu melden; wir werden, so lange der Vorrat reicht, mit Vergnügen fehlende Nummern gratis ersetzen.

Expedition der „Hotel-Revue“.

Der heutigen Nummer liegt ein niedlicher Taschenkalender bei, gespendet von der Direktion der **Kronthaler Mineralquellen**, denen im letzten Jahre drei goldene Medaillen: an der Antwerpener Weltausstellung, Kochkunstausstellung in Frankfurt und bei Gelegenheit des hygienischen Kongresses in Rom, zuerkannt wurden.



Telegramme:  
Rooschüz - Bern.

Firma gegründet 1857

TELEPHON.

# Rooschüz & Cie., Bern.

Magazine und Keller durch Schienengeleise mit dem Güterbahnhof Bern verbunden.

## Spezial-Geschäft für alle natürlichen Tafelwasser:

Apollinaris, Biliner, Emser, Evian, Fachinger, St. Galmier, Gerolsteiner, Giesshübler, Johannis, Kronthaler, Passugger, Selters (in Krügen u. Flaschen), Sulzmatter, Vals, Vichy, etc.

Genaue Preislisten auf Verlangen gratis und franko.

### B. Bohrmann Nachfolger

FRANKFURT a. M.

Fabrik schwer versilberter Tafelgeräte auf weissem Metall.  
Gegründet 1865.

Spezialität: Artikel für Hôtels, Restaurants und Cafés.

Garantie für langjährige Haltbarkeit bei täglichem Gebrauch.

Anerkennungen der grössten Etablissements und Hôtels für Solidität und Qualitätsgüte.

Löffel, Gabeln,

Messer,

Thee- und Café-  
Service,

PLATTEN.



Saucières,  
SOUPIÈRES,  
Huiliers,  
Plateaux,  
Brodkörbe etc.

### EBRO MÉDOC (Rioja)

Bordeaux- & Burgunder-Weinen am nächsten kommend

offeriert zu

Fr. 200. — per Fass von ca. 225 Liter . . } Fass frei  
Fr. 110. — „ „ „ 112 „ . . } verzollt

ferner

feine spanische „COGNAC“ ächtes Weindestillat  
von Fr. 3. 40 per Liter an verzollt.

Alfred Zweifel,

Malaga-Kellereien, LENZBURG.

Grösstes Spezial-Geschäft und eidg. Zollniederlage für authentische  
Malaga-, Madeira-, Sherry-, Oporto- und Marsala-Weine.

758

### Permanente Ausstellung

ZÜRICH Stadelhofen 8, Göthestrasse ZÜRICH

der ersten

schweiz. Spezialfabrik

von

completen englischen

und

amerikanischen

Closet-, Pissoir-, Toiletten-,

Küchen-, Bade-Einrichtungen u.

Apparaten etc.

Installation ganzer Hôtels, Anstalten etc.

Prima Referenzen. Prospekte gratis.

G. HELBLING & Co., Küsnacht a. Zürichsee.



### !! Geflügel !!

gemästet, geschlachtet, trocken gerupft und ohne Därme,  
versende: Bratgänse und Hühner (Poulardes) Fr. 7.15,  
Fettgänse Fr. 7.55. Enten u. Indians (Puten) Fr. 8 per  
5 Kilo-Postcolli, packung- u. portofrei, gegen Nachnahme.

E. Rittinger, Exportgeschäft, Werschetz, Ungarn.

795

Für ein neuerbautes, sehr  
günstig gelegenes Kurhotel  
im süd. bad. Schwarzwald wird  
ein ganz tüchtiger u. kautions-  
fähiger

### Pächter

gesucht. Reflektanten belieben  
sich unter Angabe ihres bis-  
herigen Wirkungskreises und  
Bezeichnung von Referenzen  
unter Chiffre D 4365 Q an  
Haasenstein & Vogler in Basel  
zu wenden. 703

### Cuisinier.

Un jeune homme de 20 ans. grand  
et robuste, désire pour la saison  
prochaine une place comme

### aide-cuisinier

(soit comme rôtiisseur ou saucier).  
Il est actuellement en condition à  
Paris. Il parle allemand et français.  
De bons certificats sont à dis-  
position. S'adresser à  
Madame Grosjean-Prêtre,  
Tavannes.

### Höchste Anerkennungen.

Adam's

amerik. Patent  
Zeitungshalter

der beste der  
Welt.

Zu beziehen durch

E. Adam

Luzern.

(O 742 Lu)

796

einfach, praktisch, solid, elegant

Länge 25-75 cm. Preis Fr. 2.50-3.-



### Glühlampen- Fabrik Hard

Zürich

versendet nur Lampen erster  
Qualität.

Preisliste zu Diensten.

(O F 1790)

### J. G. Mehne

Uhrenfabrik

Schwenningen

(würtemb. Schwarzwald)

empfiehlt

nach neuester Verbesserung

### Signaluhren

für Zug- und

Schiff-Abfahrts-Meldungen

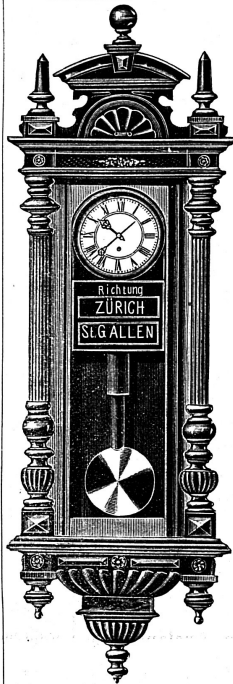
in feinsten Ausführung und mit  
jeder Garantie für gute Funktion,

mit Richtungsangabe  
schon von Mark 72. — an,  
ohne Richtungsangabe  
von Mark 45 an.

Selbstthätig funktionierend.

Bei Fahrplan-Aenderung kann  
die Signalvorrichtung vom Be-  
sitzer selbst ohne Kosten ver-  
stellt werden.

Abbildungen und Preise  
stehen auf Wunsch gerne zur  
Verfügung.



### Kronthaler

Natürliches kohlensaures Mineralwasser

Millionen- nur höchste

versandt Weltberühmt Auszeichnungen

(Grossh. Bad. Hoflieferant) 699

Hauptdepots in der Schweiz:

Rooschüz & Co., Bern, für Bern, Luzern,

Waadt, Neuchâtel, Freiburg, Wallis, Solothurn, Uri,

Schwyz, Unterwalden, Zug, Aargau.

Karrer & Herosé, Zürich, für Zürich, St. Gallen, Graubünden.



### Tüchtiger Fachmann

mit bekanntem Namen, sucht gut honorierte Stellung  
als:

### Hotel-Direktor.

Offerten erbeten unter H 690 R. an die Expedition der  
„Hôtel-Revue“.

Telegramme:  
Rooschüz - Bern.

Firma gegründet 1857.

TELEPHON.

# Rooschüz & Cie., Bern.

Magazine und Keller durch Schienengeleise mit dem Güterbahnhof Bern verbunden.

## Spezialgeschäft für echte Champagner-Weine:

MOËT & CHANDON

HEIDSIECK & Cie.

G. H. MUMM & Cie.

LOUIS ROEDERER

VEUVE CLICQUOT

POMMERY & GRENO

Giesler & Cie., Deutz & Geldermann, St. Marceaux & Cie., Théoph. Roederer & Cie. etc. etc.

Deutsche Sekts: Matheus Müller, Chr. Adl Kupferberg & Cie., Burgeff & Cie., Gebr. Feist & Söhne etc. etc.

Schweizer Marken: Bouvier Frères, Louis Mauler.

Genaue Preislisten auf Verlangen gratis und franko.



# Seidene Ballstoffe

und Masken-Atlasse 65 Cts. per Meter

bis Frs. 20. 50, sowie schwarze, weisse und farbige Seidenstoffe von 65 Cts. bis Frs. 22. 80 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert etc. (ca. 240 versch. Qual. u. 2000 versch. Farben, Dessins etc.)

Seiden-Damaste von Frs. 2.10—20.50  
Seiden-Foulards „ „ 1.50—6.55  
Seiden-Grenadines „ „ 1.50—14.85  
Seiden-Bengalines „ „ 2.20—11.60  
Seiden-Bastkleider p. Robe „ „ 16.65—77.50  
Seiden-Plüsch „ „ 1.90—23.65  
Seiden-Mask.-Atlasse „ „ —.65 4.85  
Seiden-Spitzenstoffe „ „ 3.15—67.50  
etc. — Muster umgehend. 219

G. Henneberg's Seiden-Fabrik, Zürich.

## HOTEL DE L'EUROPE. FREIBURG i. B.

Neues mit allem Comfort ausgestattetes Haus I. Ranges, in der Nähe des Hauptbahnhofes. Schönste freie Lage mit Garten und Promenaden. Glasgedeckte und offene Terasse. Elegante Appartements und einzelne Zimmer. Neueste sanitäre Einrichtungen. Bäder auf Etage. Electricisches Licht und Niederdruck-Dampfheizung in allen Zimmern. 335

Es empfiehlt sich bestens der Besitzer: Friedrich Harrer.

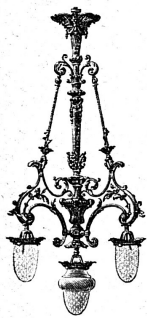
## STIRNEMANN & WEISSENBACH ZÜRICH

Elektrische Beleuchtungsanlagen jeder Art und Ausdehnung 787

Installationen anschliessend an Centralstationen.

Reichhaltiges Lager von Leuchtern, Apparaten, Leitungsmaterial für elektrische Einrichtungen, Bogenlampen, Scheinwerfer, Dynamomaschinen. Motoren für Lichtanlagen.

In der Schweiz circa 350 Hotels, Pensionen und Restaurants mit circa 30,000 Lampen installiert.



Hôtelier suisse expérimenté cherche pour la Saison d'été une place de

## DIRECTEUR

ou un hôtel à louer. Bonnes références à disposition. Adresser les offres sous Chiffre H 780 R à l'Administration de l'„Hôtel-Revue“.

Stets bereit, unübertroffen in Wohlgeschmack und billig sind die Nährerzeugnisse der Präservenfabrik Lachen

(am Zürichsee).

Filiale der Hohensolms'schen Präservenfabrik, Gerabronn.

Suppeneinlagen, Kindermehle, Tapioca, Panirmehle, Dörrgemüse, vorzüglichste fertige Fleischbrühe & Erbsenwurstsuppen. Gratsmuster werden franco zugesandt. 754 Durch die grossen Comestibleshandlungen zu Fabrikpreisen zu beziehen.

Nous recommandons notre INSTITUT ARTISTIQUE des mieux montés pour l'exécution soignée de tout travail graphique

Esquisses Originales pour Affiches, Clichés etc. exécutées dans le plus court délai par les premiers ARTISTES.

Devis immédiats. Heures de Bureau: de 8 h. du Matin à 7 h. du Soir sans interruption.

**Art. Institut ORELL FUSSELL ZÜRICH.**

On accorde la même attention aux ouvrages les plus simples comme aux travaux les plus artistiques.

Schweiz - England über OSTENDE - DOVER Billigste schnelle Route.

Drei Abfahrten täglich. Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

**BILLARDS**

**F. MORGENTHAU, Fabrikant in BERN**

Permanente Ausstellung

von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700

Diverse andere Spielzeuge — Annehmlichkeiten in allen Arten Zubehören. Illustrirte Kataloge, alle näheren Details enthalten, gratis u. franco.

früher: — Genéve — Reims — Paris —

Metallien in Zürich, Basel, Paris, Madrid etc. 768

Elektrische Beleuchtung. Eigene Wasserkraft.

★

**SWISS CHAMPAGNE**

**BOUVIER FRÈRES**

NEUCHÂTEL

Se trouve dans tous les bons Hôtels Suisses.

Eine Abteilung der

**Meraner Kurkapelle**

12 bis 16 Mann, Musiker ersten Ranges, mit neuem reichhaltigen Repertoire, wünscht während ihrer Ferienzeit, für Juni bis August, eventuell September, in irgend einem Schweizer-Bade- oder grossen Hotel die Musik zu übernehmen. Gefällige Offerten an die

**Kurkapelle Meran (Tirol).**

(M 4834 e) 792

**M. MEMMEL SOHN, BASEL**

**Stempel**

aus Kautschuk, Metall und Gelatine

KATALOG AUF ANFRAGE

**Armee-Konservenfabrik Rorschach.**

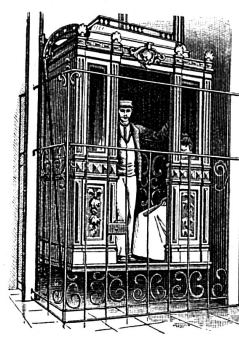
Unsere vorzüglichsten Gemüse- und Obst-Konserven sind den feinsten französischen Marken in Qualität u. Wohlgeschmack vollständig gleich und bedeutend billiger als diese. Unsere

Pois verts, Haricots verts, Spargeln, Tomaten, Macédoines, Cornichons, Gâteaux, Marmeladen etc.

sind zu haben in allen besseren Delikatessen- und Comestibles-Handlungen der Schweiz.

Man verlange ausdrücklich Rorschacher Konserven.

761



Hydraulische und elektrische Personen- u. Waaren-Aufzüge amerikanischer & engl. Systeme liefert 86 die Maschinenfabrik ROBERT SCHINDLER Luzern. Prima Referenzen über 100 Anlagen.

**The English Plumbing and Sanitary Works**

7 Rue des Roses, CANNES (France)

**THOS LOWE ASSOC. SAN. IN<sup>d</sup> AND SONS**

SANITARY ENGINEERS AND CONTRACTORS.

Estimates furnished for fitting up HOTELS AND PRIVATE BUILDINGS.

THE MOST SUITABLE FITTINGS FOR THE CLIMATE AND GOOD SUBSTANTIAL PLUMBING BY LONDON WORKMEN GUARANTEED.

The Sanitary Arrangements of the following buildings have been successfully carried out by us with all the most modern Sanitary Improvements: HOTELS KUNSLAT, MALOJA, HOTELS VICTORIA AND ST. PETERSBURG, VILLAS JOSS AND GRUBENBURG OF ST. MORITZ, HOTELS ROSENG AND DEPENDANCE, SARATZ, WEISSES KREUZ AND ENDERLIN OF PONTRESINA.

For inspections and Particulars for the Engage after 1st March 1895 please address: HOTEL CENTRAL, ST. MORITZ. 788

**Flaschen-Korkmaschinen**

Spühl-, Füll-, Verkapselungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction, Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe. 170

Mehrjährige Garantie solider Ausführung.

**F. C. Michel, Frankfurt a. M.**

**Vins fins de Neuchâtel**

**SAMUEL CHATENAY**

Propriétaire à Neuchâtel 359

Médailles de 1<sup>er</sup> ordre aux Expositions.

Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.

Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.

Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

**Bureau de Placement Central**

de la Société Suisse des Hôteliers.

Rue des Étoiles No. 23 Bâle Emplacements vacants: Rue des Étoiles No. 23 Bâle

| On demande                | Langues all. frs. angl. ital. | Lieu   | Entrée              |
|---------------------------|-------------------------------|--------|---------------------|
| 2 demoiselles de comptoir | " " " "                       | Suisse | 15 Janvier de suite |
| 1 cuisinier               | " " " "                       | "      | "                   |
| 1 gouvernante             | " " " "                       | "      | 15 Mars             |
| 1 lingère                 | " " " "                       | "      | 1er Avril           |
| 1 gouvernante d'office    | " " " "                       | "      | "                   |

**Personnel inscrit:**

| Personnel                 | Age   | Langues all. frs. angl. ital. | Entrée                |
|---------------------------|-------|-------------------------------|-----------------------|
| 1 gérant                  | 32    | " " " "                       | de suite ou plus tard |
| 1 secrétaire-volontaires  | 20-24 | " " " "                       | de suite              |
| 1 secrétaire femme        | 25    | " " " "                       | "                     |
| 1 secrétaire              | 24-35 | " " " "                       | "                     |
| 11 secrétaires            | 19-22 | " " " "                       | "                     |
| 1 gouvernante             | 30    | " " " "                       | de suite ou plus tard |
| 1 gouvernante d'office    | 29-48 | " " " "                       | "                     |
| 1 chef de cuisine         | 21-40 | " " " "                       | "                     |
| 1 aides de cuisine        | 21-42 | " " " "                       | "                     |
| 11 aides de cuisine       | 18-21 | " " " "                       | "                     |
| 11 aides de cuisine       | 30-44 | " " " "                       | "                     |
| 11 aides de cuisine       | 22-28 | " " " "                       | "                     |
| 11 aides de cuisine       | 23-35 | " " " "                       | "                     |
| 11 aides de cuisine       | 17-25 | " " " "                       | "                     |
| 1 caviériste              | 27    | " " " "                       | "                     |
| 1 lingères                | 22-31 | " " " "                       | "                     |
| 1 portiers d'étage        | 20-30 | " " " "                       | "                     |
| 1 chefs de réception      | 32-35 | " " " "                       | "                     |
| 1 aides de salle          | 18-22 | " " " "                       | "                     |
| 1 sous-portiers           | 21-27 | " " " "                       | "                     |
| 11 sommeliers d'étage     | 18-27 | " " " "                       | "                     |
| 11 rotisseurs             | 19-27 | " " " "                       | "                     |
| 1 pâtisseries             | 21-22 | " " " "                       | "                     |
| 1 cuisiniers-volontaires  | 16-17 | " " " "                       | "                     |
| 1 sauciers                | 20-28 | " " " "                       | "                     |
| 1 concierges              | 30-34 | " " " "                       | "                     |
| 11 liftiers               | 18-19 | " " " "                       | "                     |
| 1 directeur               | 36    | " " " "                       | "                     |
| 1 demoiselles de comptoir | 27-37 | " " " "                       | "                     |
| 11 sommeliers de salle    | 27    | " " " "                       | "                     |
| 11 garçons de restaurant  | 24-26 | " " " "                       | "                     |
| 1 garçon d'office         | 31    | " " " "                       | "                     |
| 1 apprenti sommelier      | 15    | " " " "                       | "                     |
| 11 sommeliers-volontaires | 21    | " " " "                       | "                     |
| 1 entremetteur            | 23    | " " " "                       | "                     |